

## 主格の関係代名詞の省略について(II) -文法知識に基づいた英文解釈指導法-

著者	藤岡 克則, 中村 嗣郎
雑誌名	長崎外大論叢
号	6
ページ	53-66
発行年	2003-12-30
URL	<a href="http://id.nii.ac.jp/1165/00000281/">http://id.nii.ac.jp/1165/00000281/</a>



# 主格の関係代名詞の省略について (II)

## — 文法知識に基づいた英文解釈指導法 —

藤岡 克則・中村 嗣郎

### Abstract

Despite the widely held view in school grammar that relative pronouns are omitted only when they are assigned the accusative case, there are instances in which they are omitted even when they are assigned the nominative case. The paper documents such examples collected from various sources and further discusses how (and whether) the omission of the nominative relative pronoun should be taught to English learners. Though we suggest how to get access to omitted elements, we will argue that fundamentally nothing new needs to be taught if English learners have knowledge of English grammar regarding the analysis of sentence structures, gaps relating to relative pronouns, usages of *that* and so on.

### 4.2. 英語におけるthatの省略

江川 (1991) は、文法格に関係なく、「先行詞+関係代名詞+主語+動詞」の連鎖であれば関係代名詞の省略が可能という説を提起している。本稿は、この江川の意見を参考とし、次のような英文解釈法を提唱する。

- (19) 解釈の場合において、文中に「主語+動詞」の連鎖が見つかり、それが全体に対してどのようにつながるかがわからない時には、その前にthatを補って考えよ。

後に見るように、who/whichでなくthatを補うことで、英語全般に見られるthatの省略の多くがカバーできる。すなわち、上のやり方では、補われるthatが関係代名詞としてのthatに限定されず、その結果、多くの事象をカバーできる。また、「主語+動詞」の連なりが「全体に対してどのようにつながるかがわからない時には」という条件を付けたのは、省略という考え方を最小限に抑えることにもなる。例えば、学習者が関係代名詞なしでも英語を理解できるならば、いちいち省略を意識しなくても良い。江川は特定の場合において関係代名詞が省略できるということ以上には触れていないが、解釈の観点からは「名詞+主語+動詞」の連鎖において、最初の名詞がその右の節に対して先行詞となるかどうかの判断は、とりわけその節の中に空所があるか否かに依存する。<sup>1</sup> 例えば、次の例には「knowledge+that+主語+動詞」の連鎖が見られるが、knowledgeが関係節の先行詞であるのは(20b)の方である。

- (20) a. His plans were suddenly brought to a head by his knowledge that Sir Charles was about to leave the hall on the advice of Dr. Mortimer.  
b. We use stereotypical 'labels' to make sense of other people, based on cues or knowledge that we have about them. (ともにBiber et al. 1999: 651)

以下で見るように、「名詞+主語+動詞」の連鎖で、最初の名詞の後に省略されていると考えられるのは関係代名詞だけとは限らない。本稿の提案はthatを補うというものであるが、これは逆にthatに伴ういくつかの機能を見分ける力を要求する。その点において、thatの諸機能、あるいはthatを伴う構文が学習者の身に付いていなければならない。

既に見たように、関係代名詞who, whichなどが明示的にあらわれたり、whatのように後ろに空所が存在することが明らかな場合には、その空所を探すことが優先されるから、例えば(17a)のwhat you think is rightのような場合、whatがあらわれた時点でyou think以下が関係節になることは明らかである。従って、you thinkの前にthatを補うことはしない。そして、isの主語がないことに気づくから、そこがwhatに対応する空所となり、全体として「あなたが正しいと思っていること」という意味になる。

それでは、上の提案がどのような事象を説明することになるか見ていこう。

(i) 関係代名詞の省略一般

まず、関係代名詞が省略されていると考えられる場合であるが、これは関係代名詞の文法格に関係なく説明できる。

- (21) a. They landed in a country Barr believed was the Bahamas. (= (1) )  
b. You cannot scare me, I've been scared by professionals, and I have nothing to lose because every day is a gift I once thought I'd never have.  
(TIME, February 14, 2000)

(21a)の場合、They landed in a countryまでは問題ない。Barr believedがあらわれた時点でその部分の全体とのつながりがわからないのでthatを補う。(21b)の場合、because以下の文はevery day is a giftまでは問題ないが、そのあとにI once thoughtがあらわれるので、前にthatを補って考えてみる。従って、上の2つの例は次のようになる。(問題の部分だけを示す。)

- (22) a. ... a country that Barr believed ...  
b. ... a gift that I once thought ...

本稿の提案はこれだけである。それぞれのthatがどのような働きを持つかは、その後を読み続ければよい。(22a)の場合はwasの主語が欠けていて、(22b)の場合はhaveの目的語が欠けていることがわかる。

- (23) a. ... a country that Barr believed  $\phi$  was the Bahamas

b. ... a gift that I once thought I'd never have  $\phi$

こうした空所の存在を説明するには、thatを関係代名詞と考えればよい。言うまでもなく、関係節が単文の場合にもこのやり方は通用する。the book I like bestはI likeが「主語＋動詞」の連鎖だから、the book that I like bestとなり、likeの右にあるべき目的語がないので空所を仮定する。従って、thatは関係代名詞となる。次の例でも同様である。<sup>2</sup>

- (24) a. When I arrived at the hotel bar, the man on the telephone was already there, sitting at a table with a single red rose \_\_ he told me he'd be carrying  $\phi$  so I could identify him. (Penthouse Letters, October 2000)
- b. As Holly was taking her shoes off, he decided to test the waters and see if there was the sort of spark between them \_\_ he hoped there was  $\phi$ . (Penthouse Letters, October 2000)

(24a) ではhe toldの前にthatを補えばよい。そして、動詞carryingの目的語がないことがわかる。(24b) ではhe hopedの前にthatを補えばよい。there wasの後に何もないので、その後空所があると考えればよい。この場合、先行詞はthe sort of sparkである。関係代名詞thatおよび空所の文法格が主格なのかといった問題にこだわらなくとも解釈は可能である。

(ii) 関係副詞

関係副詞when, whyなどはthatに置き換えられることがあるが、無形の場合もある。

- (25) a. Last week, on the same day that I saw *Wonderful Boys*, I watched a different bunch of wonder boys (and women) strut their stuff on a TV special called *Summit in Silicon Valley*. (TIME, March 13, 2000)
- b. But each day that he is a teacher and dedicated to his students, he finds the inspiration to keep teaching. (buzz, May 2003)
- c. The show's companion website registered a staggering 52 million hits over the 100 days \_\_ the show was broadcast, and the final TV episode was the most-watched program in the Netherlands last year. (TIME, March 6, 2000)
- d. Drawing diagrams on a piece of paper, he's figuring out the problem at the same time \_\_ he's trying to explain it to his students. (buzz, May 2003)

(25c, d) では、それぞれthe show was / he's tryingに接した時点で下線部にthatを補うことになる。そして、that以下には空所がないので、それらのthatは関係副詞と考えればよいことになる。ただしそのためには、(25a, b) のように先行詞dayの後にthatがあらわれている例を熟知している必要がある。以下は先行詞がreason, way, placeの場合であるが、同様に考えればよい。

- (26) a. the reason that I got up to ten stone is because of Christmas.  
(Biber et al. 1999: 625)
- b. The story may be too unusual for the drawing of larger lessons, but one reason    it is so troubling is that it touches the worst of America's social ills, including the shaping of a boy who became a loaded gun himself.  
(*TIME*, March 13, 2000)
- c. It was a fact not lost on Thai hotel and construction magnate Chaiyudh Karnasuta, 80, who figured there was no reason    his country couldn't have a wine industry.  
(*TIME*, July 10, 2000)
- d. I suspect one reason    Mendelson's book is so popular is that more people are spending more time at home, thanks to the digital revolution and its accompanying explosion of at-home workers.  
(*TIME*, March 13, 2000)
- (27) a. Children were no longer treated in the formal and distant way that they had treated their daughter.  
(Biber et al. 1999: 629)
- b. On the same day, one could feel heartbroken and fearful that one's children were in danger in their schools, and yet, that this is the way    life goes these days, and who, after all, can do anything about it?  
(*TIME*, March 13, 2000)
- c. Such paradoxes pervade the way    we think about blame, and few cases have displayed them more clearly than this one.  
(*TIME*, March 13, 2000)
- d. I also recognize one last irony—that my peripheral involvement in this story has made people interested in my writing in a way    they wouldn't have been had I just been another aspiring novelist with a job at a big-city newspaper.  
(*Newsweek*, June 2, 2003)
- (28) a. That's a place that we don't want to take you.  
(Biber et al. 1999: 625)
- b. one place    you can get a percent discount  
(Biber et al. 1999: 625)

(iii) 目的語のthat節など

本稿の提案はつながりのわからない「主語+動詞」の連鎖の前にthatを補うというものであるから、いわゆる目的語となるthat節におけるthatの省略もカバーできる。例えば(29a)だと、主節They thoughtの後にhe wasがあらわれるが、学習者によっては、その前にthatを補うと理解が早いかもしれない。

- (29) a. I know a lot of kids didn't like him. They thought    he was arrogant and he played favorites with students.  
(*buzz*, May 2003)
- b. The chief geeks, fearful of the federal government overseeing any aspect of

the freewheeling Internet, promised Congress \_\_ they could defeat spam with technology. (PLAYBOY, July 2003)

- c. When it comes test time, make sure \_\_ you know the formulas and you'll be fine because when you see a problem, you'll try to figure it out instead of trying to remember which equation you need for a problem.

(buzz, May 2003)

- d. If you haven't been bothered by spam yet, chances are \_\_ you will be soon.

(PLAYBOY, July 2003)

(29c) では、いわゆるmake sure that ...という連語におけるthatが省略されている。(29d) のthat節は補語に相当する。

(iv) so~that...構文・強調構文

- (30) a. A light so dim \_\_ it might have been a continuation of the dark showed from inside. (TIME, March 13, 2000)

- b. Some experts think AP is growing so fast and spreading so far \_\_ it could eventually supplant the SAT and the ACT as America's most influential test.

(Newsweek, June 2, 2003)

- c. It's a man \_\_ I want. Just a man. That's all. (Biber et al. 1999: 958)

(v) 同格that節

- (31) a. I had a feeling \_\_ there was something different about Google when not one, not two, but three different friends recommended it to me.

(TIME, April 3, 2000)

- b. Luck finally ran out for Tarek Maaroufi when Belgian police arrested the terror suspect on evidence \_\_ he engaged in logistical and recruiting work for al-Qaeda. (TIME, December 31, 2001/January 7, 2002)

- c. Now, Mugabe's defiant proposal of a constitutional amendment, which will allow him the contentious land take-over anyway, is seen by the opposition as evidence \_\_ he will use the emotive land issue to maintain the support of the rural population that has helped keep him in power so long.

(TIME, March 20, 2000)

- d. In the end, Kusaka had to leave the village to escape accusations \_\_ she had shamed herself and her neighbors. (TIME, March 6, 2000)

同格となる名詞は (31a) ではfeeling、(31b, c) ではevidence、(31d) ではaccusationsである。

(vi) 形容詞の後のthat節

感情を表す形容詞はその後にthat節を取り、感情の原因を表す。そのthatも省略されることがある。

(32) I'm sorry \_\_ you feel that way. (buzz, May 2003)

(vii) 虚辞のitと共にあらわれるthat節

(33) a. It turns out \_\_ the Times is run like virtually every other American corporation:  
hierarchically and sometimes dictatorially. (Newsweek, June 2, 2003)

b. It's a wonder \_\_ he's got any business at all! (Biber et al. 1999: 670).

c. It's about time \_\_ he starts raising standards for homeland defense too.  
(Newsweek, June 10, 2002)

d. I don't even know anymore, but it seems to me \_\_ everyone's personal freedoms  
are being threatened again. (buzz, June 5-11, 2003)

e. The subsequent years of seemingly incessant Balkan warfare made it unlikely  
\_\_ Clinton would ever have to redeem that pledge, but remarkable diplomatic  
progress in recent months — much of it stemming from the efforts of Clinton's  
envoy, Assistant Secretary of State Richard Holbrooke — has forced the  
President to confront his commitment. (TIME, October 30, 1995)

以上、雑な分類ではあるが、英語においてはthatが省略される場合が複数あることを示した。<sup>3</sup> それぞれのthatの用法は独立した機能を持つと考えられるが、英語を理解するにはそれらを区別する力が要求される。

## 5. 関係節の習得と構文

3.2節で述べたように、江川(1991)は、子供が関係代名詞を省略できる理由として、「先行詞+主語+動詞」のまとまりを1つのパターンとして習得するという説を紹介している。それでは、関係代名詞は実際にはどのように習得されるのだろうか。

### 5.1. Diessel and Tomasello (2000)

Diessel and Tomasello (2000) (以下D&T)は、英語を母語とする1歳9ヶ月から5歳2ヶ月までの4人の子供の発話のコーパス(CHILDES)に基づく関係節の習得に関する研究である。その結果に基づき、D&Tは、幼児が英語の関係節を習得するには一定の順序があると主張する。まず重要なのは、関係節を使って表される情報が単一であるということである。そして、以下の2つのパターンが幼児の初期の発話に見られるという。<sup>4</sup>

(34) a. Here's a tiger that's gonna scare him. (Nina 3;1)

- b. Is this something that turn around? (Adam 3;5)  
 c. These are my duties I have to do. (Sarah 4;10)  
 d. It's the one you went to last night. (Peter 2;10)
- (35) a. The other thing that holds it up. (Peter 3;1)  
 b. The girl that came with us. (Nina 3;0)  
 c. Something that cowboys use. (Adam 4;10)  
 d. Those little things that you play with. (Adam 4;10)

(34), (35) は共に、それぞれの発話が単一命題 (simple proposition) を表している。(35) は全体で名詞句を成しているので、単一命題を表すと考えることには問題ないが、(34) の提示文は一見したところ、2つの文、すなわちHere is ...のような文と関係節が結びついているため、複数の命題を表しているように見える。しかし、その意味を考えてみると、提示文の命題が単一であるということがわかる。なぜなら、(34a) は意味的にはThe tiger is gonna scare him.であり、また、関係節を伴う提示文が一種の構文を成すことを示唆する。<sup>5</sup> 一般に関係節の役割は先行詞を限定することにあるが、そのような語用論的な前提を表す機能をこの構文は持たないから、こうした関係節の提示的な用法を独立に仮定することは妥当であろう。この関係節の用法は子供の発話に見られる関係代名詞のほぼ半分 (平均47%) を占め、(35) と合わせると、全体の7割近くが単一命題を表す場合に用いられる。<sup>6</sup>

関係節内の構造に注目すると、初期の段階だと自動詞が67.5%を占める。<sup>7</sup> 従って、上の議論と合わせると、「This/That/... is 名詞+関係代名詞+自動詞」のようなパターンが初期段階の関係節を含む発話のプロトタイプであると考えられる。興味深いことに、こうしたパターンに先立ち、(36) に示す関係代名詞がないパターンが数多くあらわれるという。このような構文は、成人の自然な発話にも見られるとし、Lambrecht (1988) は提示融合体構文 (presentational amalgam construction) と呼び、分析を行っている。<sup>8</sup>

- (36) a. That's doggy turn around. (Nina 1;11)  
 b. This is my doggy cries. (Nina 2;0)  
 c. That's a turtle swim. (Nina 2;2)  
 d. Who's that fit on that train. (Nina 2;3)  
 e. Here's a mouse go sleep. (Nina 2;3)  
 f. That is a train go go... (Nina 2;3)  
 g. That's the roof go on that home. (Nina 2;4)  
 h. That's the rabbit fall off. (Nina 2;4)  
 i. What's this go in there? (Peter 2;0)  
 j. There's a tape go around right there. (Peter 2;0)  
 k. It's the wheels go. (Peter 2;3)  
 l. This is the fire engine go "whoo whoo". (Peter 2;6)



- m. There's somebody's gonna crash on him. (Peter 2;9)  
 n. What is dis came out? (Adam 3;1)  
 o. There's the green grass grow all around (pause) around ....  
 (Sarah 3;6)  
 p. And that's the birdie scream. (Sarah 4;3)

D & Tは、上に示したような文が、提示的な機能を持つ関係代名詞を伴う関係節を習得する先駆けとなると仮定する。そして、子供が成長するにつれ、より複雑なパターンが習得されると考えられる。D & Tは習得の段階を分け、どのようなパターンがあらわれるか、分類を行っている。それによれば、0～2歳11ヶ月では71%を占めた提示文が4歳0ヶ月～5歳2ヶ月では37%になり、それに伴い、他の用法（特に先行詞が主文の目的語になるケース）が増加している。同時期の関係節内の文法関係を調べると、自動詞の主語は63%から25%になり、その反面、他動詞の主語が4%から15%へ、動詞の目的語が24%から42%へ、前置詞の目的語が9%から19%へと増加している。こうした事実を考慮し、D & Tは関係代名詞が図1に示すような順序で習得されると提案する。

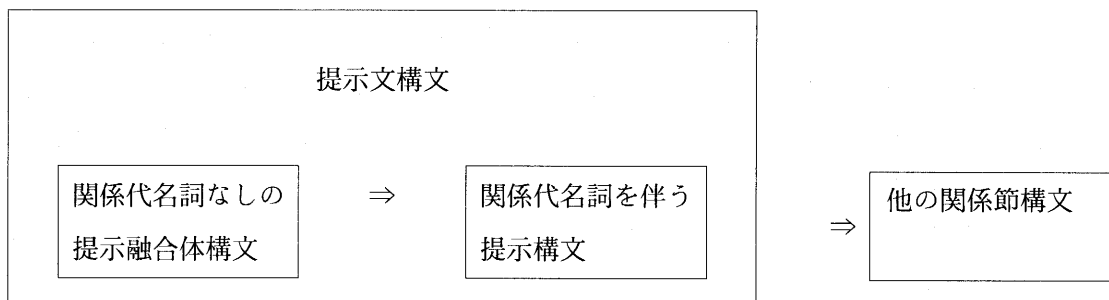


図1 英語の関係節構文の発達 (Diessel and Tomasello (2000: 142) を参考)

D & Tの研究で本稿の議論にとって特に重要なのは、(言語解析 (processing) の観点から) より単純な構造からより複雑な構造へと習得が向かうことと、関係代名詞が特定の構文として発達することである。例えば、既に述べたように、関係節内には項構造的に単純な自動詞があらわれ、それが提示的な機能で用いられる。従って、関係代名詞は特定の構造「This/ That/... is 名詞 + 関係代名詞 + 自動詞」の形をプロトタイプとして習得される。これは子供にとって刺激となるデータにおいても重要な役割を果たしている。例えば、D & Tで言及されているNinaの母親が発した関係代名詞構文の48.5%は、(34)のような提示文あるいは(35)のような孤立した名詞句であったが、その頻度がNinaの発話にも反映されている。<sup>9</sup>

## 5.2. 関係節構文

関係節内に注目するなら、D & Tが示したように、項構造的に単純な自動詞が、項構造的に複雑な他動詞に先立ってあらわれる。この結果、空所が主語の位置にある関係代名詞が最初に習得される。このように考えるならば、関係節内が複文である場合は、それが単文である場合よりも後に習得されると考えられる。従って、本稿が問題とする空所が埋め込み文内にある関係節の習得は早

い段階にはあらわれないことになる。それでは、議論を関係節が単文である場合に限定し、who/that/ゼロ形といった要素がどのような構文として言語知識になっているか考えてみよう。まず、whoであるが、理論的には、その空所は主語の位置であっても、(動詞・前置詞の) 目的語の位置であってもいいはずだが、Biber et al. (1999:614) によると、驚くことに、関係代名詞whoは95%以上の場合において主語の空所と共に使われる。<sup>10</sup> 従って、whoは以下のような構造として言語知識として蓄えられていると考えられる。<sup>11</sup>

(37) 名詞 who<sub>i</sub> [ φ<sub>i</sub> 動詞 (... ) ]

(37) は、「名詞」がwhoの先行詞となる要素であり、関係代名詞whoが直後の動詞の主語の役割を担うことを示す。これに対し、ゼロ形は関係節が単文である場合、動詞か前置詞の目的語となるから、以下のような構文と結びついていると考えられる。

(38) 名詞 ゼロ形 [主語 動詞 (...) φ<sub>i</sub> (... ) ]

これはthe book I likeやthe girl he went out withなどに当てはまるものである。<sup>12</sup> さらにthatについて見ると、空所の文法格に関係なく用いられる。<sup>13</sup>

(39) 名詞 that<sub>i</sub> [ (...) φ<sub>i</sub> (...) ]

(39) を見ると、thatが先行する名詞と後続する(関係)節をつなぐ役割を果たしていることが明らかであろう。<sup>14</sup> 言い換えれば、関係代名詞のthatが4.2節で見たthatの諸用法と性質を共有していることがわかる。さらに(37)~(39)から、who/ゼロ形/thatがそれぞれ独自の機能・用法を持っていることがはっきりする。whoは、Quirk et al. (1985:367) の「主語領域 (subject territory)」(=動詞に先行する位置、すなわち通常は主語の位置) と結びついており、ゼロ形は「目的語領域 (object territory)」と結びついている。そして、thatはそうした領域あるいは文法格とは基本的に結びついていない。

構文文法的な観点から関係代名詞を考えるということは、関係代名詞を(空所の)文法格のみから考えるのではなく、先行関係・プロトタイプといった観点から考えることを可能にする。本稿が取り上げた関係代名詞の省略は文法格の観点だけから見ると不思議な現象に見える。しかし、関係代名詞を構文文法的見地から考えるならば、そこには文脈的情報や空所の情報も盛り込まれる。(38) に示したように、関係代名詞のゼロ形はその空所が関係節内で動詞の右側にあらわれることと連動している。このように考えれば、空所が埋め込み文内にある場合、それが目的格であろうが主格であろうが、ゼロ形があらわれることが予測できる。(ゼロ形の場合、いかにして関係節の始まりがわかるかという問題については4.2節を参照。) 例えば、a country Barr believed was the Banamasは(40a)の構造を持つが、空所の位置関係は、関係節が単文である(38)の場合と同じであることがわかるだろう。

- (40) a. a country ゼロ形<sub>i</sub> [ Barr believed  $\phi_i$  was the Bahamas ]  
 b. 名詞 ゼロ形<sub>i</sub> [主語 動詞 (...)  $\phi_i$  (...)] (= (38))

すなわち、関係節が複文で、なおかつ、埋め込み文内の主語が空所になっているパターンを独立した構文として仮定する必要はないと結論できる。これは、本稿が主張するように、主格の関係代名詞を取り立てて扱う必要はないという考え方と相容れる。さらにこのことは、言語表現あるいはその機能・用法がそれぞれ複雑に関連しており、言語研究に構文文法的な視点や認知発達的な観点が必要であることを示唆する。<sup>15</sup>

### 5.3 非制限用法

制限用法は先行詞である名詞を修飾し、意味的にひとつのまとまりを成す。それに対し、非制限用法は先行詞に対する補足的説明であるから、基本的に別の命題を表す。従って、前者に比べ、後者は情報的に複雑であるため、後者の習得は前者よりも遅いと考えられる。先行詞が人である場合、制限用法ならwho/that/ゼロ形の可能性がある。<sup>16</sup> ゼロ形の場合はJespersen (1949)の接触節に相当するが、Jespersenが述べているように、先行詞と関係節の関係が密接である。また、thatはつなぎ語であるから、同様に先行詞と関係節との関係が密である。非制限用法の場合、先行詞と関係節の意味的なまとまりが薄いため、基本的にゼロ形/thatは許されないと思われる。だが、whoがすべての場合をカバーするわけではない。Biber et al. (1999:615)によれば、空所が主語位置にない場合、非制限用法の関係代名詞としてはwhomがもっぱら用いられるという。これは、制限用法の場合にwhomがほとんどあらわれないことを考えると不思議なことである。換言すると、制限用法の場合、who/ゼロ形/thatが使い分けられ、非制限用法の場合、who/whomが相補分布的に使い分けられているということになる。上で述べたように、制限用法におけるwhoは主語の領域と連動している。そうした属性は非制限用法におけるwhoにおいても当てはまると考えられる。非制限用法において、空所が動詞の右側(動詞あるいは前置詞の目的語の位置)にある場合、そうしたパターンに合致しない。従って、whomが発動されると考えられる。すなわち、whomは(41a)の構文として用いられる。

- (41) a. 名詞, whom<sub>i</sub> [主語 動詞 (...)  $\phi_i$  (...)]  
 b. 名詞, who<sub>i</sub> [  $\phi_i$  動詞 (...)]

この仮定が正しければ、非制限用法においては、空所が関係節内の最初の動詞の前でない場合、whoよりもwhomが用いられることになる。<sup>17</sup> 先に述べたように、言語習得上、関係節が複文である例は関係節が単文である例よりも後にあらわれると考えられる。従って、関係節が単文の場合に用いられる言語知識が、関係節が複文である場合にも用いられると考えられる。例えば、上で述べたように、関係代名詞whoは関係節内の主文の主語の役割を果たし、その空所は主格を担う。しかし、空所が関係節内で埋め込み文の主語に対応する場合、以下のような例も見られる。

- (42) a. But the gray-bearded director explained he found himself torn as the popularity of his animated creations meant they occupied more and more of the

time of children, whom he said  $\phi$  should learn more from nature and everyday life. (The Japan Times Weekly, March 2, 2002)

- b. Still, folks are sleeping more soundly following the arrest of Moses Sithole, 31, whom officials believe  $\phi$  is the serial slayer of at least 40 black women and a boy. (TIME, October 30, 1995)

関係節が単文の場合、whomの空所が動詞の主語に対応することはないから、(42)は興味深い例である。文法格の点から見た場合、関係代名詞はwhoであるべきだが、空所の線上的な位置を考えた場合、それは典型的な場所にはない((41b)を参照)。一方、文法格を無視し、空所の位置を考えた場合、関係節の最初の動詞の右に空所があらわれるという点では、whomがふさわしいということになる((41a)を参照)。

有形の言語表現who/whomは特定の文法格と結びつけて捉えられるため、(42)のような例は文法家にとって頭痛の種となる。<sup>18</sup> 一方、ゼロ形/thatを用いるならば、それは特定の文法格と結びついていないのでそうした文法格の問題は起こらないことになる。

以上のことから、関係代名詞は必ずしも文法格と厳密に対応しているわけではなく、むしろその空所の位置と密接に関連しており、さらに、who/whom/that/ゼロ形がそれぞれ独立した構文を形成していることを示した。従って、英文解釈の指導においては、有形の関係代名詞の格にこだわるのではなく、常にその空所の位置に注意を払うような指導法が望ましいと言えよう。また、省略された関係代名詞を補う場合には、その構文上、文法格とは基本的には結びついていないthatを用いるほうがよいであろう。そうすることにより、他の諸用法にも見られるthatの「つなぎ語」としての役割も理解することが可能になる。

## 6. 結び

主格の関係代名詞の省略は、英文法の指導においてあまり触れられない文法事項である。しかし実際には、主格の関係代名詞が省略されていると思われる英文が散見される。2節では、それに該当する様々な実例を示した。3節においては、主格の関係代名詞の省略を取り上げているJespersenと江川の研究を概観した。そして3.3節で、英文理解においては関係代名詞の格という情報はさほど重要ではなく、関係節内における空所の位置が動詞の前にあるか後ろにあるかという情報の方がむしろ重要であることを述べた。さらに、文法格を取り立てて意識させないことにより、従来教えられてきた文法事項をもとに、主格の関係代名詞の省略を見抜くことが可能であることを4節で示し、その際に、空所の存在を意識させることが重要であることを述べた。また、英文解釈において、省略された関係代名詞を補うには「文中に『主語+動詞』の連鎖が見つかり、それが全体に対してどのようにつながるかわからない時には、その前にthatを補って考えよ」という指導法を提案した((19)を参照)。これにより、関係代名詞一般をカバーするだけでなく、つなぎ語としてのthatの多義的な用法もカバーできる。最後に、5節においては、子供の言語習得における関係節の研究を踏まえ、関係代名詞は文法格との対応よりも、関係節内における空所が占める位置と密接に関連しており、関係代名詞who/whom/that/ゼロ形がそれぞれ独立した構文を形成していることを示した。

## 注

- 1 前号の注14も参照。
- 2 従って、例えば (21a) の They landed in a country Barr believed was the Bahamas. を正しく解釈するためには、They landed in a country that Barr believed was the Bahamas. が解釈できなければならない。だが、この一方で、例えば the man that John thinks Mary loves を解釈する時に、John thinks を一種の挿入とし、the man that Mary loves のように解釈させる教え方も一部では見られる。しかし、前号の注8 で見たように、厳密には John thinks を通常の挿入と考えることはできない。確かに、この場合、John thinks を取り払うと、the man that Mary loves となるので理解が容易になることは否定できない。従って、学習者の要求に応じて、その場しのぎであっても、John thinks を括弧でくくるような考え方は便利かもしれない (例えば、学習者が長文の要約をしている場合など)。しかし、そうした考え方は一時しのぎにしかすぎず、4.1.1節でも触れたように、Who does John think I love? を \*Who does I love? あるいは \*Who I love? とすることはできない。同様に、They landed in a country Barr believed was the Bahamas. で Barr believed を挿入と見做すと、\*They landed in a country was the Bahamas となり、非文になってしまう。
- 3 Jespersen (1949: 165) は (i) に挙げる節を導く that と (ii) に挙げる that を不変化詞 (particle) の中の接続詞 (あるいはつなぎ語) として分類している。そうすることにより、that が省略可能である (i) と (ii) における類似性が捉えられると述べている。
  - (i) I know (that) you mentioned the man.
  - (ii) I know the man (that) you mentioned.  
I know the man (that) you spoke of.  
I knew it the moment (that) you mentioned it.  
Now (that) you mentioned it, I remember perfectly well.  
It is his own confession (that) I lay most stress on.  
It is on his own confession (that) I lay most stress.(i) と (ii) における that の機能に共通することは、いずれも2つの節を結びつける働きであるということと、that を用いても用いなくても表現できるということである。Jespersen が捉えた that の諸用法における共通点 (節を結びつける機能と省略が可能であるということ) から、つながりのわからない「主語+動詞」の連鎖に出会ったら、その前に that を補ってみるという英文解釈上の指導は有効であると考えられる。
- 4 Diessel and Tomasello (2000), p.135. (34), (35) の各例文の後にあるのは子供の名前とその年齢である。
- 5 Diessel and Tomasello (2000), p.137. D & T は [[PRO-COPULA-NP] [REL-clause]] という特定の形式が新情報の提示という特定の意味と結びついた構文を仮定する。
- 6 残りの22.5%は先行詞が主文の目的語である場合である。4人の子供が最初に発したそれぞれ10例の関係節に限定すると、(34) のような提示文だけで75%を占め、(35) のような孤立した名詞句は7.5%を占めている。そして、関係節を含む名詞句が主文の主語あるいは前置詞の目的語になっている場合は皆無であり、残りの17.5%が主文の目的語となっている。さらに、目的語になっている場合に注目すると、その半分以上が動詞 look の命令文としてあらわれる。この命令文の機能は聞き手の注意を目的語が表すものに向けることに

あるから、これも一種の提示文と見做すことができる。そうすると、92.5%が単一命題を表すことになる。ただし、厳密にはlook atの後にあらわれる目的語を動詞の目的語と分類することには問題はある。しかし機能面に注目するなら、それは無視できるだろう。

- 7 Diessel and Tomasello (2000), p.138.「初期の段階」とは前注で述べた「4人の子供が最初に発したそれぞれ10例の関係節」を指す。関係節内が自動詞の例は、コーパス全体では、38.7%である。
- 8 融合体 (amalgam) という概念はLakoff (1974) に基づく。
- 9 Ninaの母親は関係代名詞なしの提示融合体文構文は用いていない。このことから、関係代名詞を伴う提示構文とそれが表す意味を結びつけようとして、関係代名詞なしの提示融合体文構文を子供が創造しているとD & Tは主張する。
- 10 Biber et al. (1999: 614) は、whoは目的格の空所ともあらわれるが、それはまれで、書き言葉では好まれない (stigmatized in written texts) と述べている。
- 11 理論的な可能性としては、空所が存在しない可能性もある。その場合は以下のようなになる。  
(i) 名詞 [ who 動詞 (...) ]  
空虚な移動 (vacuous movement) については、Chomsky (1986) などを参照。また、Lambrecht (1988: 323) も参照。
- 12 Biber et al. (1999: 620) によれば、関係節の主語が代名詞の場合に関係代名詞は60-70%の割合で省略され、名詞句 (full noun) の場合には80-95%の割合で関係代名詞が有形であられるという。
- 13 Biber et al. (1999), p.614.
- 14 thatが関係代名詞として用いられる場合、空所は主語に対応することもあるし、目的語に対応することもあるので、空所が動詞のどちら側あるか (=左側か右側か) は無関係である。従って、(39) では動詞が明示されていない。このことから、thatが基本的に文法格に結びついていないことが明らかであろう。
- 15 言語に対する構文文法的アプローチについてはGoldberg (1995) などを参照。
- 16 制限用法のwhomはほとんど使われない。前号の注17を参照。
- 17 who/whomは関係代名詞としてだけでなく、疑問詞として用いることもできる。本稿の構文文法的な立場では、関係代名詞who/whomの使い分けは疑問詞who/whomの使い分けと異なってもよい。なぜなら、(制限用法あるいは非制限用法の場合の) 関係代名詞としてのwhoは、疑問詞としてのwhoとは異なった構文で捉えられるからである。Biber et al. (1999: 214) は疑問詞whoが空所の位置と関係なく用いられ、whomはほとんど用いられないと述べている。なお、Lasnik and Sobin (2000) は基本的に疑問詞と関係代名詞のwho/whomを区別せずに議論を行っている。
- 18 詳しくはJespersen (1924, 1949) を参照。また、前号の注9も参照。

## 参考文献

- 荒木一雄. 1954. 『関係詞』研究社.  
 安藤貞雄. 1985. 『続・英語教師の文法研究』大修館書店.  
 江川泰一郎. 1991. 『英文法解説-改訂三版-』金子書房.  
 Biber, Douglas, Stig Johansson, Geoffrey Leech, Susan Conrad, and Edward Finegan.

1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Pearson Education Ltd., Essex.
- Chomsky, Noam. 1986. *Barriers*. MIT Press, Cambridge, Mass.
- Chomsky, Noam, and Howard Lasnik. 1977. "Filters and control." *Linguistic Inquiry* 8:425-504.
- Diessel, Holger, and Michael Tomasello. 2000. "The development of relative clauses in spontaneous child speech." *Cognitive Linguistics* 11-1/2, 131-151.
- Goldberg, Adele E. 1995. *Constructions: A Construction Approach to Argument Structure*. University of Chicago Press, Chicago.
- Jespersen, Otto. 1924. *The Philosophy of Grammar*. George Allen and Unwin, London.
- Jespersen, Otto. 1949. *A Modern English Grammar on Historical Principles, vol. 5*, George Allen and Unwin, London.
- Lakoff, George. 1974. "Syntactic amalgams." *Chicago Linguistic Society* 10, 321-344.
- Lambrecht, Knud. 1988. "There was a farmer had a dog: syntactic amalgams revisited." *Berkeley Linguistics Society* 14, 319-339.
- Lasnik, Howard, and Nicholas Sobin. 2000. "The who/whom puzzle: on the preservation of an archaic feature." *Natural Language and Linguistic Theory* 18: 343-371.
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, and Jan Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Longman, London.